

# Guide du Facilitateur

**Certificat I : Le changement climatique et la réduction des risques de catastrophes**

**Module 9 : CGCR0216**

Se servir des connaissances traditionnelles pour renforcer la résilience communautaire aux catastrophes et au changement climatique



Facilitateur : .....

Organisation : .....

Année/Date : .....

## Avant de commencer ...

Cher Facilitateur,

Ce Guide du facilitateur (ainsi que le Guide de l'apprenant pertinent) est à utiliser par les facilitateurs/ formateurs accompagnant les apprenants du module suivant :

<b>Titre:</b>	Se servir des connaissances traditionnelles pour renforcer la résilience communautaire aux catastrophes et au changement climatique				
<b>Code VQA :</b>	CGCR0216	<b>Niveau VQA :</b>	2	<b>Crédits:</b>	6

Ce guide contient toutes les instructions nécessaires pour s'assurer que les apprenants réaliseront les compétences attendues par le module mentionné ci-dessus. Ce guide a été conçu pour être utilisé lors des sessions d'apprentissage de ce module. Il est conseillé aux apprenants de lire l'aperçu des compétences de ces modules à leur propre rythme.

Veillez discuter l'aperçu des compétences du module avec les apprenants pour s'assurer qu'ils comprennent tout ce qu'il faut pour réaliser les résultats attendus de ce module.

Il existe trois guides, soit le Guide de l'apprenant, le Cahier de l'apprenant et le Guide du facilitateur. Ces guides ont été développés pour aborder des aspects spécifiques du processus d'apprentissage. Chaque guide complète les deux autres.

*Faites de votre mieux pour assurer une expérience  
d'apprentissage agréable !*

## Contexte d'apprentissage

Aujourd'hui tout le monde parle du changement climatique. Beaucoup d'information est disponible, mais pas toujours accessible aux gens en milieu rural de Vanuatu. Certains d'entre nous ne font pas attention au sujet du changement climatique et certains ne croient pas que ça arrive. Mais nous sommes tous conscients des risques naturels qui détruisent nos vies et nos propriétés - les cyclones, les séismes, les éruptions volcaniques, les longues périodes de sécheresse, les inondations, les glissements de terrain, les feux, etc. Lorsque les effets d'un risque deviennent si sévères que la communauté ne peut pas s'en sortir par elle-même, et a besoin d'aide de l'extérieure, nous disons que le risque est devenu une « catastrophe ».

Ce programme d'onze modules intitulé « Le Changement climatique et la Réduction des risques de catastrophes » nous aide à mieux comprendre le changement climatique et les désastres qui nous ont touchés dans le passé, nous touchent à l'heure actuelle et vont nous toucher à l'avenir. Beaucoup de gens disent que nous ne pouvons pas faire grand-chose à ce sujet, mais ce n'est pas vrai ! En fait, nous pouvons accomplir beaucoup pour réduire les impacts du changement climatique et des risques naturels, tant à titre individuel qu'en tant que communautés locales, aussi bien que pour s'adapter à ces changements futurs. C'est vrai que nos communautés possèdent déjà d'importantes connaissances traditionnelles qui peuvent nous aider à réduire les dangers et à nous adapter aux changements. Vous allez en savoir davantage en poursuivant le module actuel.

Les sept premiers modules sont au niveau 1. Ce neuvième module est le deuxième de quatre modules au niveau 2. Il se concentre sur l'utilisation de connaissance traditionnelle (TK) pour se préparer aux catastrophes et au changement climatique. Nous allons définir « la connaissance traditionnelle » et « la résilience », et puis nous examinerons certains défis à surmonter pour avoir accès à la connaissance traditionnelle. Nous considérerons des exemples de la façon dont la connaissance traditionnelle a aidé les communautés de Vanuatu à devenir plus résilientes aux risques géologiques et hydrométéorologiques depuis des centaines d'années : il s'agit des mesures telles que les indicateurs traditionnels météorologiques, les techniques traditionnelles de culture et de pêche, et les méthodes traditionnelles de conservation alimentaire et de construction de bâtiments. Nous allons apprendre comment démontrer certaines techniques traditionnelles aux autres. Enfin, nous rechercherons les connaissances traditionnelles qui existent déjà au sein d'une communauté locale, et nous proposerons des façons d'utiliser ces connaissances afin de renforcer la résilience de tous.

En tant que facilitateur, vous devez relever le défi de faire en sorte que les matériels d'apprentissage puissent être appliqués au propre contexte de l'apprenant, c'est-à-dire à sa propre situation, à sa communauté et à son île. Autant que possible, vous devez aider les apprenants à donner des exemples locaux de tout ce qui est dans le programme.

**La contextualisation du matériel d'apprentissage constitue une étape importante de la facilitation de l'expérience éducative. Vous devez consacrer beaucoup de temps et d'effort à la faire.**

## Comment utiliser ce guide ...

Tout au long de ce guide, les informations sont spécifiquement préparées pour vous, le formateur, afin de vous **aider** dans la présentation du matériel et/ou à la facilitation du processus d'apprentissage. Bien que ce guide contienne toute l'information requise pour réaliser les compétences de ces modules, il y a aussi des références à des ressources additionnelles, imprimées ou électroniques, qui peuvent être utilisées par le facilitateur et l'apprenant.

Il faut noter que cette information n'est là que pour vous **guider** en tant que facilitateur, et pour suggérer des possibilités. C'est toujours la responsabilité de chaque facilitateur de réévaluer chaque apprenant pendant le processus d'apprentissage afin de rester en contact avec ses besoins spécifiques d'enseignement. Les besoins de chaque apprenant d'abord !

Dans ce guide, vous allez rencontrer certains mots de code et certaines boîtes qui vous aideront à faciliter l'apprentissage de manière plus claire. Les voici



Instructions visant les **activités**, à faire individuellement ou en groupe, sont fournies dans cette type de boîte.



Des suggestions pour le facilitateur - des informations additionnelles, ou bien les réponses aux activités données dans le Cahier de l'apprenant.

### Mes notes :

(Vous pouvez utiliser cette boîte pour vos notes ou vos commentaires.)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# Qu'est-ce que vous allez faciliter, et de quelle manière ?

	Page
<b>Le processus d'apprentissage</b> .....	6
<b>Calendrier</b> .....	7
<b>Liste de contrôle du facilitateur</b> ...	8
<b>Contextualisation du contenu</b> .....	9
<b>Section 1: Prendre conscience des termes « connaissance traditionnelle » et « résilience » (Guide de l'apprenant, page 15)</b> .....	10
<b>Section 2: Examiner les défis d'accéder à la connaissance traditionnelle (Guide de l'apprenant, page 17)</b> .....	12
<b>Section 3: Examiner les façons dont la connaissance traditionnelle renforce la résilience aux aléas et au changement climatique (Guide de l'apprenant, page 26)</b> .....	17
<b>Section 4: Démontrer des techniques traditionnelles qui renforcent la résilience (Guide de l'apprenant, page 42)</b> .....	27
<b>Section 5: Promouvoir l'utilisation des connaissances traditionnelles au sein d'une communauté locale (Guide de l'apprenant, page 43)</b> .....	29
<b>Illustrations</b> .....	32
<b>Comment je peux faire mieux la prochaine fois ?</b> .....	33

## Le processus d'apprentissage...

### **Après avoir complété ce module, l'apprenant sera capable :**

- de définir la connaissance traditionnelle (TK) et la résilience ;
- d'expliquer quels sont les défis pour avoir accès à la connaissance traditionnelle, et de suggérer des façons possibles de les surmonter ;
- de décrire des exemples de connaissance traditionnelle aidant les communautés à devenir plus résilientes aux aléas et au changement climatique ;
- de démontrer des techniques traditionnelles renforçant la résilience aux risques provoqués par les aléas et le changement climatique ;
- de promouvoir l'utilisation des connaissances traditionnelles dans une communauté locale

### **Avant de commencer ce module, l'apprenant devrait avoir :**

- une connaissance des aléas et du changement climatique acquise à travers la complétion des huit modules précédents ;
- une connaissance et l'expérience des impacts du changement climatique et de quelques-unes des mesures actuellement en œuvre pour réduire les effets négatifs de ces impacts ;
- une connaissance et l'expérience de la dynamique d'une communauté locale (la direction, la prise de décisions, les pratiques culturelles et religieuses, les activités de coopération, les forces sociales négatives, les forces sociales positives, etc.) ;
- des compétences de base du dessin et de l'interprétation des graphiques, ainsi que des compétences cartographiques essentielles.

### **En général, à la complétion d'un module au niveau de Certificat I, l'apprenant sera capable :**

- d'accomplir une gamme définie d'activités de routine, généralement sous surveillance ;
- de démontrer des compétences pratiques de base ;
- d'appliquer les capacités de raisonnement telles que l'induction et l'évaluation ;
- de participer à une équipe ou à un groupe de travail ;
- de communiquer l'information et les idées de manière efficace.

Mes notes: .....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

## Calendrier

Section du module	Heures allouées pour les travaux dirigés (apprentissage théorique)	Heures allouées pour les activités pratiques et les études personnelles	Heures allouées pour le travail au terrain	Heures totales
Orientation	1	1	-	2
Introduction au Guide de l'apprenant	2	-	-	2
Section 1	1	2	-	3
Section 2	5	5	-	10
Section 3	9	14	4	27
Section 4	-	2	2	4
Section 5	2	2	9	13
Préparation pour le test	-	2	-	2
Test sommatif	-	1	-	1
<b>Module entier</b>	<b>20</b>	<b>29</b>	<b>15</b>	<b>64</b>

## Liste de contrôle du facilitateur

Utilisez cette liste de contrôle pour s’assurer que vous êtes bien préparé et que vous avez tout le matériel qu’il faut pour faciliter un apprentissage réussi.

Cochez cette case quand vous êtes prêt

### PRÉPARATION

<b>Connaissance de la qualification</b>	Je me suis familiarisé avec la qualification que les apprenants veulent obtenir.	
<b>Connaissance du niveau du module</b>	Je me suis familiarisé avec le niveau requis pour ce module.	
<b>Connaissance du contenu du module</b>	J’ai une connaissance suffisante du contenu du module, et je peux donc faciliter facilement son apprentissage.	
<b>Application</b>	Je suis assez préparé pour être en mesure de réaliser ce programme.	
<b>Contextualisation</b>	Je suis prêt à inclure des informations spécifiques à la communauté locale et à Vanuatu.	

### CAPACITÉ DE RÉPONDRE AU MILIEU ET À L’EXPÉRIENCE DES APPRENANTS

<b>Conscience des apprenants</b>	J’ai conscience du sexe, de l’âge, du milieu et de l’expérience de mes apprenants, et par conséquent je suis en mesure de réaliser le programme d’apprentissage.	
<b>L’enthousiasme et l’engagement</b>	Je suis enthousiaste par rapport à ce sujet et je m’engage à créer un environnement qui favorise l’apprentissage.	

### MATÉRIAUX ET ÉQUIPEMENTS

<b>Guide de l’apprenant</b>	Un pour chacun des apprenants	
<b>Cahier de l’apprenant</b>	Un pour chacun des apprenants	
<b>Guide du facilitateur</b>	Un	
<b>Copie d’Étudier le changement climatique dans le contexte océanien</b>	Un Guide illustré (jeu d’images) Un Guide de l’enseignant	
<b>Copie de Kastom Fasin blong Lukaotem Envaeronmen (VKS)</b>	Une	
<b>Matériel d’écriture</b>	Cahier, stylo, crayon et gomme pour chaque apprenant	
<b>Autres matériaux</b>	Porte-bloc pour chaque apprenant (à enregistrer les données obtenues pendant l’enquête sur le terrain)	
<b>Papier de boucher</b>	Un rouleau. Sinon, des grandes feuilles de papier	
<b>Tableau blanc</b>	Un tableau blanc et un jeu de crayons-feutres de couleur	
<b>Tableau noir</b>	Un tableau noir et des bâtons de craie colorée	
<b>Projecteur</b>	Optionnel. À utiliser pour les présentations en Powerpoint	
<b>Ordinateur portable</b>	Optionnel. À utiliser pour les présentations en Powerpoint et pour l’internet. Clé USB souhaitable.	
<b>Connexion internet</b>	Souhaitable mais pas toujours possible	
<b>Registre des présences</b>	Un	
<b>Feuille d’évaluation</b>	Une par apprenant (copiée du Cahier de l’apprenant, p. 39)	
<b>Dossier de preuves</b>	Porte-dossier pour chacun des apprenants	
<b>Test sommatif</b>	Une copie pour chacun des apprenants	

## Contextualisation du contenu

À ce stade, il vous serait utile de parcourir ce module et penser à l'information spécifique et aux exemples locaux qu'il faut inclure dans l'apprentissage.

<b>Section</b>	<b>Exemples concrets tirés du quartier local, de Vanuatu ou de la région du Pacifique</b>
1	
2	
3	
4	
5	

# Section 1 Prendre conscience des termes « connaissance traditionnelle » et « résilience »

Guide de l'apprenant  
Page 15

Après avoir complété cette section, l'apprenant devrait être capable :

- 1.1 d'utiliser le terme « connaissance traditionnelle » dans le contexte de Vanuatu ;
- 1.2 d'utiliser le terme « résilience » par rapport aux aléas (risques) et au changement climatique.

Concepts 1.1 et 1.2	Calendrier	Activités liées aux concepts
1.1 Définition de la connaissance traditionnelle (TK) dans le contexte de Vanuatu.	1,5 heures	1.1a, 1.1b
1.2 Définition de la résilience par rapport aux aléas et au changement climatique.	1,5 heures	1.2

Permettez aux apprenants de compléter les activités 1.1a et 1.1b dans leurs Cahiers de l'apprenant :

INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS

Type d'activité	Ressources
1.1a Définitions	Guide de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<b>Activité 1.1a :</b> Écrivez la définition de chacun des termes suivants de façon que vous puissiez vous en rappeler à l'avenir : connaissance traditionnelle ; résilience aux catastrophes et au changement climatique. Essayez d'utiliser vos propres mots.	

SUGGESTIONS

Activité 1.1a	
Terme	Définition
Connaissance traditionnelle	Informations et croyances concernant l'interaction de tous les organismes vivants entre eux et avec le milieu environnant. Ces connaissances se basent sur une conscience de l'environnement local. Elles sont transmises oralement de génération en génération par le biais de récits, de chansons, de cérémonies et de rituels.
Résilience aux catastrophes et au changement climatique	Capacité à survivre et à se remettre des effets des catastrophes et du changement climatique. Une communauté est résiliente si elle a pris des mesures pour se préparer aux catastrophes et au changement climatique, et peut se remettre des impacts négatifs sans demander une aide extérieure.



Type d'activité	Ressources
1.1b Questions à réponses courtes	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<b>Activité 1.1b :</b> Répondez aux questions 1 et 2 aux pages 3-4 de votre Cahier de l'apprenant.	



<p><b>Activité 1.1b</b></p> <p>Cette activité peut être faite comme exercice individuel ou en binôme.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Six formes de sensibilisation et d'information que pourrait contribuer la connaissance traditionnelle :                             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Les changements saisonniers dans l'environnement, tels que le temps de l'arrivée de certains oiseaux, ou la saison où certaines plantes fleurissent et fructifient.</li> <li>b) La prédiction d'événements météorologiques et de leurs impacts en observant les changements de plantes et les changements de comportement des animaux, des poissons, des oiseaux et des insectes ; les croyances que certaines personnes peuvent exercer une influence sur les conditions météorologiques.</li> <li>c) Des souvenirs de conditions météorologiques passées et de leurs impacts.</li> <li>d) La sécurité alimentaire - comment produire de la nourriture supplémentaire, et comment conserver la nourriture en lieu sûr.</li> <li>e) La conception et la construction de maisons capables de résister aux cyclones, aux inondations et à d'autres événements extrêmes.</li> <li>f) Les écosystèmes - planter d'arbres indigènes pour réduire l'érosion et les glissements de terrain ; établir des tabous et des aires de conservation traditionnelles.</li> </ol> </li> <li>2. Deux façons dont la connaissance traditionnelle nous aide à nous préparer :                             <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Les observations locales des changements du temps et des écosystèmes ajoutent du savoir aux statistiques météorologiques recueillies par le DMGV/VMGD, et rendent plus précise la prévision météorologique.</li> <li>b) Les méthodes traditionnelles de se préparer aux catastrophes peuvent être utilisées aujourd'hui pour aider les communautés à mieux s'adapter au changement climatique et à se remettre des impacts des aléas.</li> </ol> </li> </ol>
---

Puis permettez aux apprenants de compléter l'activité 1.2 dans leurs Cahiers de l'apprenant :



Type d'activité	Ressources
1.2 Travail en binôme - questions sur la résilience	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<b>Activité 1.2 :</b> Indiquez si chacune des actions suivantes constitue une façon de rendre une famille ou une communauté plus résiliente aux impacts des aléas et du changement climatique. Cochez OUI ou NON dans le tableau.	



**Activité 1.2**

		OUI	NON
1	Enlever les arbres sur les pentes raides		✓
2	Utiliser les techniques de construction de maisons traditionnelles	✓	
3	Pratiquer l'agroforesterie	✓	
4	Écouter les alertes cycloniques au radio	✓	
5	Ériger un réservoir d'eau solide à côté de votre maison	✓	
6	Construire votre maison à côté du littoral.		✓
7	Assister à une présentation de sensibilisation sur les impacts du changement climatique	✓	
8	Demander à un <i>kleva</i> traditionnel, ou utiliser d'autres pratiques traditionnelles, d'essayer d'empêcher l'arrivée d'un cyclone à votre île.	✓ ?	
9	Créer un chemin d'évacuation en lieu sûr au cas d'un tsunami.	✓	
10	Apprendre les techniques traditionnelles de conservation alimentaire.	✓	
11	Interroger une personne âgée sur la hauteur des niveaux d'inondation dans le temps.	✓	
12	Se renseigner sur les changements des plantes et du comportement des animaux indiquant les sécheresses ou les tempêtes susceptibles d'arriver dans le futur.	✓	

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# Section 2 Examiner les défis d'accéder à la connaissance traditionnelle

Guide de l'apprenant Page 17

- Après avoir complété cette section, l'apprenant devrait être capable :
- 2.1 de suggérer quelques raisons pour la disparition de la connaissance traditionnelle (TK) au Vanuatu ;
  - 2.2 d'examiner les questions liées à la propriété et la partage de la connaissance traditionnelle ;
  - 2.3 de faire la différence entre les connaissances traditionnelles détenues par les hommes et celles détenues par les femmes ;
  - 2.4 de suggérer des façons possibles de surmonter les défis liés à la connaissance traditionnelle.

Concepts 2.1, 2.2, 2.3, 2.4		Calendrier	Activités liées aux concepts
2.1	Raisons pour la disparition de la connaissance traditionnelle au Vanuatu.	2 heures	2.1
2.2	Enjeux concernant la propriété et le partage de la connaissance traditionnelle - les tabous locaux, la transmission du savoir caché, l'observation des protocoles traditionnels, les politiques du Vanuatu Kaljoral Senta.	4 heures	2.2a, 2.2b
2.3	Les différentes connaissances traditionnelles détenues par les hommes et les femmes, et les défis à surmonter pour avoir accès à cette information.	2 heures	2.3
2.4	Des façons possibles de surmonter les défis pour avoir accès à la connaissance traditionnelle.	2 heures	2.4

D'abord, veuillez permettre aux apprenants de compléter l'activité 2.1 :

**INSTRUCTIONS  
VISANT LES ACTIVITÉS**

Type d'activité	Ressources
2.1 Rapport de la discussion en classe	Les idées résultant de la discussion en classe Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<b>Activité 2.1 :</b> Après avoir discuté des questions avec vos camarades de classe, notez vos réflexions sur les points soulevés.	

**SUGGESTIONS**

**Activity 2.1**  
D'abord, vous devez faciliter les discussions entre les apprenants concernant les questions à la page 18 du Guide de l'apprenant. Puis demandez à chaque apprenant de rester tranquillement assis et de noter ses pensées dans le tableau fourni au Cahier de l'apprenant. Toutes les réponses sont acceptables.

Question	Vos idées
Pensez-vous que les personnes âgées et les personnes qui détiennent les connaissances traditionnelles sont en train de transmettre ces connaissances aux jeunes de la même manière qu'autrefois ? Pourquoi ou pourquoi pas ?	Oui. Les jeunes ont quitté le village. Les jeunes ne s'y intéressent pas. .
Est-ce que certains parents pensent que la connaissance traditionnelle n'est plus importante dans le monde moderne ? Pourquoi ont-ils des pensées pareilles ?	Oui. Ils pensent que l'éducation occidentale est plus importante.
Aujourd'hui, beaucoup de jeunes ne s'intéressent pas à la connaissance traditionnelle. Pourquoi ?	Ils ne pensent pas que ce soit pertinent à la vie moderne.
Comment les choses suivantes affectent-elles la transmission de connaissances traditionnelles de génération en génération : l'urbanisation ? l'éducation ? l'influence de la culture occidentale ? la religion ?	Urbanisation. Les gens s'éloignent de leurs racines coutumières. Éducation. Peu de connaissance traditionnelle dans le programme. Influence de la culture occidentale : Accent sur la richesse matérielle. Religion. Certaines églises disent que les croyances traditionnelles contredisent les enseignements bibliques.

(Suite à la page 14)

**Activité 2.1 (suite)**

Devrions-nous intervenir pour encourager les jeunes à en savoir plus sur les connaissances traditionnelles existantes au sein de leurs communautés ? De quelle façon pourrait-on le faire ?

Oui. Ils doivent visiter leurs communautés d'origine. Enseigner les connaissances traditionnelles à l'école.

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Maintenant, permettez aux apprenants de compléter l'activité 2.2a:

**INSTRUCTIONS  
VISANT LES ACTIVITÉS**

Type d'activité	Ressources
2.2a Exercice individuel - analyse et réflexion	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<b>Activité 2.2a :</b> Répondez aux questions 1 et 2 à la page 6 de votre Cahier de l'apprenant.	

**SUGGESTIONS**

**Activité 2.2a**

- Questions sur la photo (Fig. 1) :
  - trocas, homard, tortue marine, dugong, holothurie (concombre de mer), poisson, escargot vert, pieuvre, dauphin, mégapode, œufs de mégapode.
  - Oui, parce que l'imposition d'un tabou permettrait le réapprovisionnement des stocks de ces espèces.
- Toutes idées sont acceptables.

En ce qui concerne la première question, le Vanuatu Kaljoral Senta dit qu'une personne voulant mettre un tabou sur un objet ou sur un endroit devrait :

- expliquer à la communauté que le tabou est placé en raison de la disparition d'une ressource, et parvenir à un accord pour la mise en œuvre du tabou ;
- consulter les hommes, les femmes, les jeunes et les personnes âgées pour trouver les raisons pour la disparition de la ressource, et pour décider quoi faire ;
- clarifier comment bénéfiques du tabou seront partagées avec la communauté ;
- observer les protocoles traditionnels lors de la mise du tabou ;
- expliquer les limites de l'aire couverte par le tabou ;
- contrôler la récolte des ressources après que le tabou ait été levé ;
- s'assurer qu'il existe d'autres ressources à utiliser pendant la durée du tabou.

(Vanuatu Kaljoral Senta, *Kastom fasin blong lukaotem envaeronmen*, VKS/UNDP)

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

Maintenant, permettez aux apprenants de compléter l'activité 2.2b:

<b>INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS</b>	<b>Type d'activité</b>	<b>Ressources</b>
	2.2b Discussion en binôme - questions à réponse courte	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>		
<b>Activité 2.2b :</b> Lisez les pages 20-22 du Guide de l'apprenant, puis répondez aux questions 1-4.		
<b>SUGGESTIONS</b>	<p><b>Activité 2.2b</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Parce que l'ajout de connaissances traditionnelles locales sur les indicateurs météorologiques permettra une prévision plus précise du temps et du climat.</li> <li>2. Exemples de types de savoir caché :                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les plantes utiles à des fins médicales ou magiques ;</li> <li>• Les signes naturels des événements météorologiques prochains ;</li> <li>• Les pouvoirs spéciaux par rapport au contrôle des vents, des pluies et d'autres forces naturelles ;</li> <li>• D'autres choses dont on ne parle pas normalement.</li> </ul> </li> <li>3. Un ou deux des défis suivants :                         <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le propriétaire de connaissance traditionnelle ne veut pas partager ce qu'il sait.</li> <li>• Il est difficile de découvrir l'identité des propriétaires des connaissances traditionnelles.</li> <li>• Il y a plusieurs propriétaires, et on ne sait pas à qui appartient le droit de partager la connaissance traditionnelle.</li> <li>• Les protocoles coutumiers doivent être connus et respectés.</li> <li>• La connaissance traditionnelle doit être vérifiée auprès d'une autre source fiable.</li> </ul> </li> <li>4. Parce que l'agent de terrain du VKS aurait pu obtenir le savoir caché à condition que ce savoir ne soit pas partagé avec qui que ce soit.</li> </ol>	

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

Puis permettez aux apprenants de compléter l'activité 2.3 dans leurs Cahiers de l'apprenant :

**INSTRUCTIONS  
VISANT LES ACTIVITÉS**

Type d'activité	Ressources
2.3 Rapport de la discussion en classe - connaissances traditionnelles détenues par les hommes et les femmes	Idées résultant des discussions en classe Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<b>Activité 2.3 :</b> À la suite de vos discussions en classe, écrivez vos réflexions sur les questions posées.	

**SUGGESTIONS**

**Activité 2.3**  
D'abord, encouragez les apprenants à discuter les questions à la page 24 du Guide de l'apprenant. Puis demandez à chaque apprenant de rester tranquillement assis et de noter ses pensées dans le tableau au Cahier de l'apprenant. Acceptez toutes réponses !

Question	Vos idées
À votre île, est-ce que les hommes et les femmes détiennent de différentes sortes de connaissances traditionnelles ?	Les idées dépendront de l'île, de la communauté, et du savoir des apprenants concernant les différentes connaissances traditionnelles détenues par les femmes et les hommes.
Quelles sortes de connaissance traditionnelle sont détenues par les femmes ?	
Quelles sortes de connaissance traditionnelle sont détenues par les hommes ?	
Pensez-vous que les connaissances traditionnelles devraient être partagées librement entre les hommes et les femmes de votre communauté ? Pourquoi / pourquoi pas ?	

Veillez permettre aux apprenants de compléter l'activité 2.4 dans leurs Cahiers de l'apprenant:

**INSTRUCTIONS  
VISANT LES ACTIVITÉS**

Type d'activité	Ressources
2.3 Rapport de la discussion en classe - surmonter les défis d'avoir accès aux connaissances traditionnelles	Idées résultant des discussions en classe Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<b>Activité 2.4 :</b> À la suite de vos discussions en classe, écrivez vos réflexions sur les questions posées.	

**SUGGESTIONS**

**Activity 2.4**  
D'abord, encouragez les apprenants à discuter les questions à la page 25 du Guide de l'apprenant. Puis demandez à chaque apprenant de rester tranquillement assis et de noter ses pensées dans le tableau au Cahier de l'apprenant. Acceptez toutes réponses !

Question	Vos idées
Si vous voudriez vous-même recueillir des connaissances traditionnelles de votre communauté, quels seraient les protocoles traditionnels à observer?	Les idées dépendront de l'île et de la communauté
Que diriez-vous pour convaincre le propriétaire de connaissances cachées de partager cette information ?	« Votre savoir va aider toute la communauté à se préparer mieux pour une catastrophe. Vous ne serez pas le seul à en profiter. »
Devrait-on effectuer un paiement en échange d'un accès aux connaissances traditionnelles sur le changement climatique et/ou sur la résilience aux risques ?	Les apprenants peuvent répondre « oui » ou « non ». Invitez-les à justifier leurs opinions.

<b>Activité 2.4 (suite)</b>	
Pourquoi est-il important d'utiliser la langue locale pour avoir accès aux connaissances traditionnelles ?	Parce que de nombreux aspects de connaissance traditionnelle ne peuvent être exprimés que dans la langue locale.
Comment les femmes peuvent-elles avoir accès à la connaissance traditionnelle détenue par les hommes ; comment peuvent les hommes accéder à celle des femmes ?	Les idées des apprenants.

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

# Section 3 Examen des façons dont la connaissance traditionnelle renforce la résilience aux aléas et au changement climatique

Guide de l'apprenant  
Page 26

Après avoir complété cette section, l'apprenant devrait être capable :

- 3.1 de donner des exemples de connaissances traditionnelles aidant les communautés de Vanuatu à devenir plus résilientes aux risques géologiques et hydrométéorologiques ;
- 3.2 de réaliser un calendrier traditionnel pour la communauté locale.

Concepts 3.1 et 3.2	Calendrier	Activités liées aux concepts
3.1 Exemples de connaissances traditionnelles aidant les communautés de Vanuatu à devenir plus résilientes aux risques géologiques et hydrométéorologiques : la lecture des signes traditionnels des prochaines sécheresses, tempêtes, séismes, etc. ; l'utilisation des calendriers traditionnels.	4 heures	3.1a, 3.1b
3.1 Exemples de connaissances traditionnelles aidant les communautés de Vanuatu à devenir plus résilientes aux risques géologiques et hydrométéorologiques : les jardins vivriers traditionnels ; les techniques traditionnelles de culture et de l'élevage.	7 heures	3.1c, 3.1d
3.1 Exemples de connaissances traditionnelles aidant les communautés de Vanuatu à devenir plus résilientes aux risques géologiques et hydrométéorologiques : les techniques de pêche traditionnelles ; les méthodes traditionnelles de conservation d'aliments.	6 heures	3.1e, 3.1f
3.1 Exemples de connaissances traditionnelles aidant les communautés de Vanuatu à devenir plus résilientes aux risques géologiques et hydrométéorologiques : les techniques de construction traditionnelles ; la protection des pentes contre l'érosion ; les tabous et les aires de conservation traditionnelles ; les systèmes traditionnels de soutien communautaire.	5 heures	3.1g, 3.1h
3.2 Un calendrier traditionnel pour la communauté locale.	5 heures	3.2

**Veillez permettre aux apprenants de compléter l'activité 3.1a dans leurs Cahiers de l'apprenant:**

INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS	Type d'activité	Ressources
	3.1a Exercice individuel - questions à réponse courte	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>		
<b>Activité 3.1a:</b> Lisez les pages 26-27 du Guide de l'apprenant, puis répondez aux questions 1 et 2.		



**Activité 3.1a**

- Lorsque les cigales crient en concert la nuit, de façon perçante, la pluie va tomber avant l'aube.
  - Lorsque les maquereaux se cachent sur le fond marin, même dans le temps ensoleillé et calme, des fortes pluies vont tomber en moins d'une semaine.
  - Si on voit que les fourmis rouges non piqueuses sont très actives pendant plusieurs semaines, on s'attend à la survenue d'une longue période de pluie.
  - Lorsque les oiseaux mainate s'assoient ensemble sur l'herbe et lorsqu'ils volent autour du village en de grands groupes, alors la pluie va bientôt arriver.
- Indicateurs traditionnels du temps et du climat utilisés chez les apprenants : :

Indicateur traditionnel	Quel temps/climat est indiqué ?
Les réponses dépendront des connaissances des apprenants. Avant de remplir le tableau, ils voudront peut-être consulter d'autres membres de la communauté.	

Puis permettez aux apprenants de compléter l'activité 3.1b dans leurs Cahiers de l'apprenant :

INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS	Type d'activité	Ressources
	3.1b Exercice individuel - l'analyse des calendriers traditionnels	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
	Instructions à donner aux apprenants	
<b>Activité 3.1b:</b> Lisez les pages 28-29 du Guide de l'apprenant. Autrefois, de quelle manière un calendrier traditionnel avait-il aidé au renforcement de la résilience communautaire aux catastrophes ? Donnez quelques exemples à partir des calendriers utilisés à Mota Lava et à Tanna.		

SUGGESTIONS	<b>Activité 3.1b</b> En suivant un calendrier traditionnel, les gens sauraient les conditions météorologiques les plus favorables aux cultures différentes pour obtenir les meilleurs rendements. À Tanna, par exemple, les ignames étaient plantées au mois d'août, pendant la saison sèche et fraîche, et seraient récoltées le mars suivant à la fin de la saison humide. De plus, les gens savaient quand s'attendre aux sécheresses et aux cyclones, et pouvaient conserver les aliments prêts à être utilisés au cours de ces périodes. Les calendriers fournissaient également des informations sur les espèces sauvages. À Mota Lava, par exemple, il fallait manger les vers <i>palolo</i> en novembre, pas avant !
-------------	---

Maintenant, veuillez demander aux apprenants de compléter l'activité 3.1c : ils doivent sortir sur le terrain et enregistrer leurs observations dans leurs Cahiers de l'apprenant :

INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS	Type d'activité	Ressources
	3.1c Travail en groupe - enquête sur le terrain : un jardin vivrier traditionnel	Les observations de l'apprenant
	Instructions à donner aux apprenants	
<b>Activité 3.1c:</b> Divisez-vous en de petits groupes de 3-4 apprenants. Puis allez visiter un jardin vivrier traditionnel dans le quartier. Recherchez les informations demandées à la page 10 du Cahier de l'apprenant. Puis chacun de vous doit recueillir vos observations dans le tableau fourni.		

SUGGESTIONS	<b>Activité 3.1c</b> Veuillez à ce que chaque groupe visite un jardin différent. Chaque groupe peut choisir un jardin appartenant à un de ces membres, ou il peut visiter le jardin d'un agriculteur du village. Il faut faire les observations au terrain, puis les transférer au tableau dans le Cahier de l'apprenant. Allouez environ 2 heures pour cette activité.	
	Quelles sont les cultures cultivées dans ce jardin ?	Les réponses dépendent du jardin
	Quelles sont les techniques traditionnelles utilisées ?	Les réponses dépendent du jardin et de l'agriculteur/l'agricultrice
	Quelles sont les techniques modernes utilisées ?	Les réponses dépendent du jardin et de l'agriculteur/l'agricultrice
	Quelle est la durée moyenne de la période de jachère ?	L'agriculteur va revenir cultiver cette parcelle de terrain dans combien d'années ?

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Veillez permettre aux apprenants de compléter l’activité 3.1d dans leurs Cahiers de l’apprenant :**



Type d’activité	Ressources
3.1d Travail en binôme - questions sur les techniques de culture traditionnelles	Guide de l’apprenant Les idées de l’apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<b>Activité 3.1d:</b> Relisez les pages 30-34 de votre Guide de l’apprenant, puis discutez des questions 1-5 et écrivez vos réponses.	



**Activité 3.1d**

- Cinq raisons pourquoi le jardinage traditionnel était une bonne façon d’assurer la sécurité alimentaire :

  - Le système conservait la fertilité du sol.
  - Il empêchait l’érosion.
  - Il empêchait la croissance de maladies et d’insectes nuisibles à la flore.
  - Il permettait à l’homme de cultiver la terre indéfiniment.
  - Il permettait à l’homme de développer une identité intime et indissoluble avec la terre, c’est-à-dire, de connaître bien le terrain et de le gérer soigneusement.
  - De grands excédents de nourriture étaient produits, soit à être consommés, soit pour les cérémonies.
  - À cause de la grande variété de cultures, les récoltes n’échouaient pas en même temps et il y aurait toujours des aliments disponibles.
- Aujourd’hui, les meilleures terres, près de la côte, sont utilisées pour les cultures commerciales, et donc il faut faire les jardins vivriers sur les pentes raides derrière la côte. De plus, la croissance démographique fait que le terrain d’un petit agriculteur a une superficie beaucoup plus inférieure qu’avant. Ainsi, il sera obligé de retourner au même terrain après une période de jachère très courte, quand le sol n’aura pas eu assez de temps pour reprendre sa fertilité. En conséquence, les rendements agricoles seront plus faibles, et il est possible que les cultures telles que l’igname, qui demande des sols fertiles, ne peuvent pas croître du tout.

*(Suite à la page 21)*

**Activité 3.1d (suite)**

3. De longs morceaux de canne sauvage ou de bambou servent à supporter les vignes d’igname. Ça donne l’apparence d’une structure de treillis par-dessus du jardin entier.

Des techniques similaires sont utilisées aujourd’hui dans toutes les îles de Vanuatu, mais elles exigent : a) beaucoup de temps et de soins pour ériger la structure de treillis, et b) des sols suffisamment fertiles pour y faire pousser les ignames.

*(Notez: Si les apprenants ne peuvent pas voir clairement la photo à la page 11 du Cahier de l’apprenant, vous pouvez les montrer une copie élargie de cette photo qui se trouve à la page 22 de ce Guide du facilitateur.)*

4. Les avantages d’utiliser la technique traditionnelle de terrasses irriguées :
- Les terrasses irriguées peuvent être utilisées pendant de nombreuses années, et il n’est pas nécessaire de se déplacer à une autre parcelle de terrain.
  - Le risque d’érosion du sol est réduit, parce que les versants sont terrassés.
  - La technique ne coûte rien, puisque l’eau est gratuite !

*(Notez: Une photo élargie des jardins de taro irrigués à Santo Brousse se trouve à la page 23 de ce Guide du facilitateur.)*

5. Probablement pas, pour les raisons suivantes :
- Il est nécessaire d’avoir des cours d’eau qui coulent toute l’année, et cette situation n’existe que dans certaines îles. Les gens d’Ambae et ceux habitant aux zones sèches d’Efate, de Santo, de Malakula et de Tanna ne pourraient pas cultiver le taro d’eau de cette manière.
  - La technique traditionnelle de construction de terrasses n’est connue que par certaines communautés.
  - La construction de terrasses demande beaucoup de temps et d’effort, et certains agriculteurs ne seraient pas prêts à le faire.

*D’autres raisons peuvent être données.*

Est-ce que cette technique convient pour l’adaptation au changement climatique ?  
Oui, si c’est possible, parce que les terrasses contribuent à ralentir l’érosion du sol.  
Mais cela ne marcherait pas dans les zones sans ruisseaux.

**Mes notes:**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

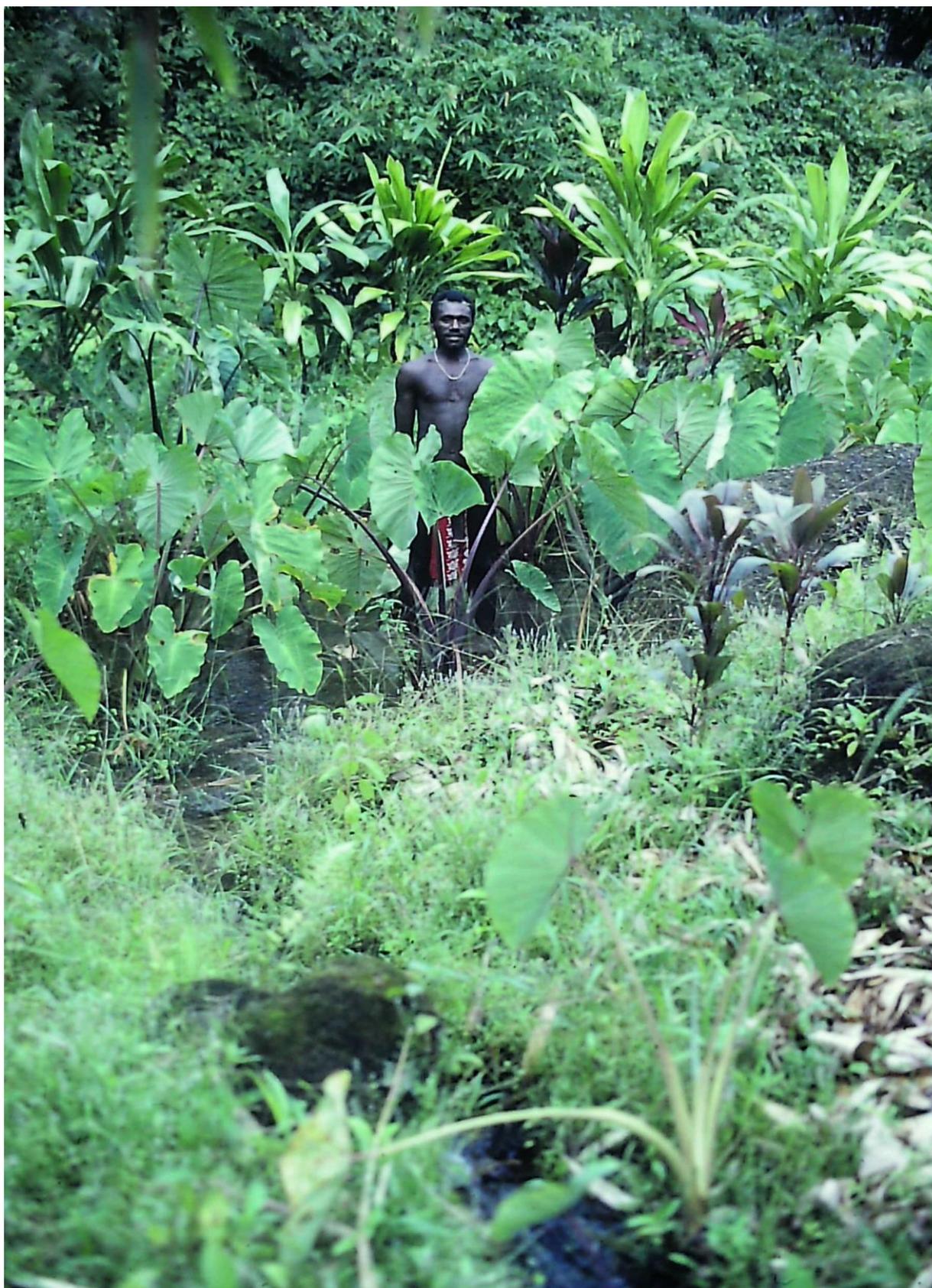
.....

**Fig. 1: Jardin d'ignames près de Lawital, au nord de Tanna**



Pierce, C., 1986

**Fig. 2: Jardin de taro irrigué près de Forchenale en Santo Brousse**



Pierce, C., 1987

**Veillez permettre aux apprenants de compléter l'activité 3.1e dans leurs Cahiers de l'apprenant :**

<b>INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS</b>	Type d'activité	Ressources
	3.1e Travail individuel - description des techniques de pêche traditionnelles	Guide de l'apprenant Les connaissances de l'apprenant
	Instructions à donner aux apprenants	

**Activité 3.1e:**  
 Dans les cases fournies aux pages 12 et 13 de votre Cahier de l'apprenant, décrivez et dessinez quelques-unes des techniques de pêche traditionnelles qui sont toujours utilisées sur votre île à l'heure actuelle. Un exemple d'un dessin se trouve à la page 14.

**SUGGESTIONS**

**Activité 3.1e**  
 Encouragez les apprenants à exploiter leurs propres connaissances pour décrire et dessiner quelques techniques de pêche traditionnelles dont ils sont déjà au fait. S'ils n'en savent pas, ils devraient aller chercher des pêcheurs capables de leur dire. Ils peuvent recevoir des idées au sein du Guide de l'apprenant, pages 35-36.

**Puis permettez aux apprenants de compléter l'activité 3.1f dans leurs Cahiers de l'apprenant :**

<b>INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS</b>	Type d'activité	Ressources
	3.1f Travail individuel - description des méthodes traditionnelles de la conservation des aliments	Guide de l'apprenant Les connaissances de l'apprenant
	Instructions à donner aux apprenants	

**Activité 3.1f:**  
 Dans la case fournie à la page 15 de votre Cahier de l'apprenant, décrivez quelques-unes des méthodes traditionnelles de la conservation des aliments toujours utilisées sur votre île. Si possible, vous pouvez dessiner des images de ces méthodes.

**SUGGESTIONS**

**Activité 3.1f**  
 Encouragez les apprenants à exploiter leurs propres connaissances pour décrire et dessiner quelques méthodes de conservation alimentaire dont ils sont déjà au fait. S'ils n'en savent pas, ils devraient aller chercher des membres de la communauté locale capables de leur dire. Ils peuvent recevoir des idées au sein des pages 37 et 38 du Guide de l'apprenant.

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

Permettez aux apprenants de compléter l'activité 3.1g dans leurs Cahiers de l'apprenant :

INSTRUCTIONS  
VISANT LES ACTIVITÉS

Type d'activité	Ressources
3.1g Travail individuel - faire un dessin d'un bâtiment traditionnel	Guide de l'apprenant Les connaissances de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<p><b>Activité 3.1g:</b> Lisez les pages 39-40 de votre Guide de l'apprenant. Puis dessinez une image (ou des images) sur une grande feuille de papier pour démontrer un bâtiment traditionnel se trouvant à votre île. Il faut étiqueter les caractéristiques du bâtiment qui le rendent résilient aux risques hydrométéorologiques et/ou géologiques. Puis affichez votre dessin au mur de la salle de classe.</p>	

SUGGESTIONS

**Activité 3.1g**

Vous devez fournir à chaque apprenant une grande feuille de papier et du matériel de dessin ou de peinture. Encouragez les apprenants à visiter un village avoisinant pour chercher un bâtiment qu'ils peuvent dessiner. Ça peut être une maison privée, un nakamal ou un autre bâtiment traditionnel.

Après avoir dessiné le bâtiment, l'apprenant peut ajouter des étiquettes pour démontrer ses caractéristiques. Voir l'exemple ci-dessous (Fig. 3).

Il faut afficher tous les dessins au mur de la classe pour que tout le monde puisse les voir.



Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Enfin, veuillez demander aux apprenants de compléter l'activité 3.1h:

**INSTRUCTIONS  
VISANT LES ACTIVITÉS**

Type d'activité	Ressources
3.1h Discussion en petits groupes	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<p><b>Activité 3.1h:</b> Divisez-vous en de petits groupes de 3-4 apprenants, et discutez de cette question : « Quelles sont les façons dont les systèmes traditionnels de soutien communautaire renforcent la résilience d'une communauté aux aléas et au changement climatique ? » Ensuite, partagez vos idées avec la classe entière.</p>	

**SUGGESTIONS**

**Activité 3.1h**  
Aidez les apprenants à se diviser en de petits groupes de 3-4 personnes. Chaque groupe devrait discuter de la question, puis faire part à la classe de ses idées. Faites le tour de la classe pour aider les apprenants à se concentrer sur la tâche.

Toutes les idées sont acceptables. Pourtant, l'un des points essentiels devrait être le suivant : l'existence d'un système de soutien par lequel chaque individu est connecté à chaque autre par des liens de famille ou par les obligations coutumières signifie que lors de l'arrivée d'un aléa, il est naturel que tout le monde veuille aider les autres à surmonter toute difficulté - faire les préparatifs pour l'aléa, partager la nourriture, se protéger l'un l'autre, s'occuper des petits enfants, aider les membres vulnérables de la communauté à trouver un endroit sûr, reconstruire les maisons endommagées, planter des cultures vivrières d'urgence telles que le kumala à croissance rapide, etc.

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Maintenant, veuillez inviter les apprenants à compléter l'activité 3.2:

**INSTRUCTIONS  
VISANT LES ACTIVITÉS**

Type d'activité	Ressources
3.2 Travail en groupe - réaliser un calendrier traditionnel pour la communauté locale	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<p><b>Activité 3.2:</b> Formez de petits groupes de 3-4 apprenants. Puis chaque groupe doit créer un calendrier traditionnel au bénéfice d'une des communautés avoisinantes. Suivez les étapes données à la page 17 du Cahier de l'apprenant.</p>	

**SUGGESTIONS**

**Activité 3.2**

Les apprenants devraient suivre les étapes données à la page 17 du Cahier de l'apprenant.  
 Chaque groupe devrait se retrouver avec un grand calendrier intéressant et haut en couleurs qui peut être affiché au mur de la classe. Si cela convient, quelques calendriers peuvent être mis aux panneaux d'affichage des communautés avoisinantes. Cependant, vous pouvez décider de ce faire plus tard, au cours de l'activité 5.2.

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Section **4** Démontrer des techniques traditionnelles qui renforcent la résilience

Guide de l'apprenant  
 Page 42

Après avoir complété cette section, vous devriez être capable :  
**4.1 de démontrer des techniques traditionnelles qui renforcent la résilience aux aléas et au changement climatique.**

Concepts 4.1	Calendrier	Activités liées aux concepts
4.1 Démonstration des techniques traditionnelles favorisant la résilience aux aléas et au changement climatique.	2 heures	4.1

**Veillez demander aux apprenants de compléter l'activité 4.1:**

**INSTRUCTIONS  
VISANT LES ACTIVITÉS**

Type d'activité	Ressources
4.1 Travail en groupe - démontrer quelques techniques traditionnelles	Les connaissances traditionnelles locales
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<p><b>Activité 4.1:</b> Formez cinq groupes, chacun de trois ou quatre apprenants. Chaque groupe devrait choisir une des techniques traditionnelles suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lecture des indicateurs naturels du temps, du climat, des séismes et des éruptions volcaniques - les changements dans les plantes, les changements de comportement des animaux et des insectes, etc.</li> <li>2. La conservation d'aliments.</li> <li>3. La conception et la construction de bâtiments.</li> <li>4. La culture et la pêche.</li> <li>5. La protection des pentes contre l'érosion.</li> <li>6. Les tabous et les aires de conservation.</li> </ol> <p>Chaque groupe devrait essayer de trouver un « expert » résidant dans le village qui est prêt à donner des conseils sur la technique choisie. Puis le groupe travaille avec l'expert pour apprendre comment démontrer cette technique à la classe entière.</p> <p>Puis chaque groupe devrait faire les préparatifs pour présenter et démontrer cette technique à la classe entière. Il faut utiliser des grandes planches murales, ainsi que les matériaux réels. Il peut être nécessaire de sortir sur le terrain pour faire la démonstration.</p>	

**SUGGESTIONS**

**Activité 4.1**

L'objet de cette activité est d'assister les apprenants à maîtriser au moins **une** technique traditionnelle qui aidera les autres à rendre leur communauté plus résiliente aux impacts négatifs des aléas et du changement climatique.

En tant que facilitateur, vous devez être flexible. Ce serait idéal si vous pourriez demander l'aide des personnes compétentes d'un village voisin pour assister chaque groupe d'apprenants. Vous devrez peut-être négocier avec les chefs de village et les propriétaires de connaissances traditionnelles en vue d'obtenir cette assistance. Vous pouvez leur dire pourquoi les apprenants ont besoin de faire cette activité - c'est pour qu'ils puissent aider les communautés à faire face aux futurs aléas et événements météorologiques extrêmes, ainsi qu'aux températures plus chaudes prévues.

Une autre possibilité serait de mettre tous les apprenants ensemble pour apprendre une ou plusieurs techniques à l'aide d'un seul « expert ». Ça serait également acceptable.

Il se peut aussi qu'un ou deux des apprenants sont déjà des experts dans certains domaines, et vous pourriez leur demander d'enseigner les autres.

En gros, c'est à vous en tant que facilitateur de procéder de la meilleure manière possible.

Mes notes:

.....

.....

.....

.....

.....

# Section 5 Promouvoir l'utilisation des connaissances traditionnelles au sein d'une communauté locale

Guide de l'apprenant  
Page 43

Après avoir complété cette section, vous devriez être capable :

- 5.1 d'utiliser un questionnaire simple pour rechercher les connaissances traditionnelles concernant les risques et le changement climatique qui existent déjà au sein d'une communauté locale ;
- 5.2 de consulter les propriétaires de connaissances traditionnelles afin de découvrir les moyens d'utiliser ces connaissances pour promouvoir une plus forte résilience dans la communauté ; et aider la communauté à se sensibiliser davantage à au moins une de ces mesures traditionnelles.

Concepts	Calendrier	Activités liées aux concepts
<b>5.1</b>		
5.1 Utiliser un questionnaire pour rechercher les connaissances traditionnelles dans la communauté.	<b>6 heures</b>	<b>5.1</b>
5.2 Consultation avec les propriétaires de connaissances traditionnelles et avec la communauté concernant une ou plusieurs techniques traditionnelles qui pourraient être introduites.	<b>7 heures</b>	<b>5.2</b>

**Veillez permettre aux apprenants de compléter l'activité 5.1:**

INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS	Type d'activité	Ressources
	5.1 Travail en binôme - mener une enquête sur les connaissances traditionnelles dans la communauté locale	Guide de l'apprenant Les idées de l'apprenant
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>		
<p><b>Activité 5.1:</b> Mettez-vous en binôme. À l'aide de votre facilitateur, chaque binôme devrait organiser des entretiens avec au moins cinq résidents de la communauté susceptibles de détenir la connaissance traditionnelle sur les indicateurs du temps, du climat, des séismes et de l'activité volcanique, et /ou sur les moyens traditionnels de s'adapter aux risques naturels. Le questionnaire proposé se trouve à la page 19 du Cahier de l'apprenant. Sinon, vous êtes libre d'élaborer le vôtre.</p>		

**SUGGESTIONS**

**Activité 5.1**

Si vous êtes d'accord avec le questionnaire proposé, vous pouvez arranger d'en imprimer cinq copies pour chaque binôme. Si vous n'avez pas accès à une photocopieuse, vous pouvez demander à chaque binôme de faire les copies à la main.

Vous pouvez aussi élaborer votre propre questionnaire à l'aide des apprenants, de manière à mieux répondre aux besoins des communautés avec lesquelles vous travaillez.

Une fois les copies du questionnaire complétées, vous pouvez demander aux apprenants d'essayer de traduire les mots dans leur langue, à utiliser dans la communauté / les communautés choisie(s).

Vous pouvez demander à tous les binômes de travailler dans la même communauté, ou vous pouvez demander à chaque binôme de visiter une communauté différente. Vous devez aller préparer la communauté ou les communautés à l'avance, pour s'assurer qu'il y aura des gens prêts à être interrogés et à être présents lorsque les apprenants iront au village.

C'est peut-être mieux si les apprenants n'interrogent que les personnes connues pour avoir la connaissance traditionnelle. Sinon, les apprenants pourraient rencontrer les adultes de cinq familles différentes et découvrir les connaissances qu'ils détiennent.

Lorsque les apprenants rencontreront des personnes détenant la connaissance traditionnelle, il faut leur rappeler qu'ils devront demander aux propriétaires de cette connaissance s'ils (les propriétaires) accepteraient de la partager avec d'autres. C'est parce que dans l'activité suivante, 5.2, les apprenants devront travailler en partenariat avec les propriétaires de connaissance traditionnelle afin de chercher les moyens d'introduire au moins une des techniques traditionnelles plus largement dans toute la communauté.

Une fois les entretiens complétés, les apprenants devraient retourner à la classe et rassembler toute l'information obtenue. Vous devriez les aider à faire cette tâche. Les résultats peuvent être accrochés sur le mur à la vue de tous.

À l'aide de ces résultats, vous et vos apprenants pouvez décider comment vous aller procéder pour compléter l'activité 5.2.

Enfin, vous pouvez demander aux apprenants de compléter l'activité 5.2 :

**INSTRUCTIONS VISANT LES ACTIVITÉS**

Type d'activité	Ressources
5.2 Travail en petit groupe ou en binôme - consultation avec les propriétaires de connaissances traditionnelles et avec la communauté locale	Résultats de l'enquête menée au cours de l'activité 5.1 Les idées des apprenants
<b>Instructions à donner aux apprenants</b>	
<p><b>Activité 5.2:</b> En groupes de deux ou plus, et suivant les conseils de votre facilitateur, vous allez maintenant retourner à la communauté dans laquelle vous avez mené votre enquête. Votre but est de rencontrer les propriétaires de connaissances traditionnelles dans la communauté, et de consulter avec eux concernant les techniques traditionnelles qui pourraient être introduites plus largement dans la communauté afin de la rendre plus résiliente aux aléas et au changement climatique. Puis vous allez aider la communauté à prendre conscience d'au moins une ou deux de ces mesures, et peut-être aider à leur mise en œuvre.</p> <p>Veillez suivre les conseils donnés à la page 20 de votre Cahier de l'apprenant.</p>	



## Illustrations

Illustration et numéro de la page	Source
Couverture	Secrétariat général de la Communauté du Pacifique (SCP/SPC) et Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit GmbH (GIZ), projet « S'accommoder du changement climatique dans la région du Pacifique » (CCCPIR), 2013, <i>Une feuille indiquant l'imposition d'un tabou, Île d'Emau, Nord Efaté. Le tabou signifie que le récif est fermé à la pêche.</i>
Fig. 1 (p. 22)	Pierce, C., 1986, <i>Jardin d'ignames près de Lawital au nord de Tanna.</i>
Fig. 2 (p. 23)	Pierce, C., 1987, <i>Jardin de taro irrigué à Forchenale en Santo Brousse.</i>
Fig. 3 (p. 25)	Pierce, C., 1979, <i>Nakamal au village de Lumbukuti, Tongoa.</i> (Exemple d'un dessin d'un bâtiment traditionnel)

## Comment je peux faire mieux la prochaine fois ?

Prenez un peu de temps pour réfléchir à vos activités en tant que facilitateur de ce module.

Puis notez cinq des plus importantes leçons que vous avez apprises :

Qu'est-ce que je vais faire mieux la prochaine fois ?
1.
2.
3.
4.
5.

En tant que facilitateur, vous avez acquis une expérience pratique de l'application du niveau de ce module. Il est possible que vous ayez eu des difficultés qui n'ont pas été prévues par les développeurs du programme.

Donc il serait très utile si vous pouviez donner vos commentaires ci-dessous. Vos remarques aideraient à la révision future de ce module. Il est conseillé de les porter à l'attention du responsable de formation au sein de votre institution.

Les difficultés que j'ai eues dans ce module	Les changements recommandés pour la résolution de ces difficultés
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	

